

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 49.260/2
DU 23 MAI 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales, le 10 février 2011, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'article 17 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités », a donné l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 49.260/2
VAN 23 MEI 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 10 februari 2011 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het artikel 17 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*
* *

Examen du projet

Dispositif

Article 1^{er}

1. Dans l'alinéa 1^{er}, au paragraphe 11 en projet, il y a lieu d'écrire « conformément à l'arrêté royal du » au lieu de « conformément aux dispositions ou en vertu de l'arrêté royal du ». Une telle mention fait également référence aux éventuelles dispositions prises en vertu de celui-ci. La même observation vaut pour le 3^o de l'alinéa 3.

2. À l'alinéa 2 du même paragraphe, il serait plus clair, dans le texte français, d'écrire « Le dispensateur démontre cette conformité aux » au lieu de « Le dispensateur doit pouvoir démontrer cette conformité vis-à-vis ».

3. Au même alinéa, il y a lieu d'écrire « par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire ou un organisme qu'elle a agréé conformément à l'article 74 du règlement général » au lieu de « par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire elle-même, ou par un établissement qui l'a agréé conformément à l'article 74 du règlement général pour le contrôle de radiations ionisantes ». En effet, les mots « elle-même » sont superflus, il y a lieu de veiller à l'uniformité de la terminologie avec l'article 74 précité qui utilise le mot « organisme » et le texte auquel il semble être fait référence est dénommé dans le projet, selon la dernière phrase de l'alinéa précédent, « règlement général ».

4. Au même alinéa, les mots « sur simple demande » sont ambigus. L’auteur du projet doit préciser son intention tout en étant attentif au fait que le fondement légal visé au préambule ne permet pas d’édicter une obligation à charge de l’Agence fédérale de contrôle nucléaire ou d’un organisme qu’elle a agréé pour l’exercice de certaines de ses compétences conformément à l’article 74 précité.

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Onderzoek van het ontwerp

Dispositief

Artikel 1

1. In het eerste lid van de ontworpen paragraaf 11, behoort geschreven te worden “overeenkomstig het koninklijk besluit van” in plaats van “overeenkomstig de bepalingen of op grond van het koninklijk besluit van”. Met zulk een vermelding wordt eveneens verwezen naar eventuele bepalingen die uitgevaardigd zijn krachtens dat besluit. Dezelfde opmerking geldt ook voor punt 3° van het derde lid.

2. Het verdient aanbeveling om in de Franse tekst van het tweede lid van diezelfde paragraaf te schrijven “Le dispensateur démontre cette conformité aux” in de plaats van “Le dispensateur doit pouvoir démontrer cette conformité vis-à-vis”.

3. In datzelfde lid schrijve men “door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, of een instelling die het overeenkomstig artikel 74 van het algemeen reglement heeft erkend” in de plaats van “door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle zelf, of door een instelling die het overeenkomstig artikel 74 van het algemeen reglement heeft erkend voor de controle op het gebied van ioniserende stralingen”. In de Franse tekst schrijve men bovendien “organisme” in de plaats van “établissement”. Het is namelijk zo dat het woord “zelf” overbodig is, dat, wat de Franse tekst betreft, de terminologie dient overeen te stemmen met het voornoemde artikel 74 waarin het woord “organisme” gebezigd wordt en dat de tekst

waarnaar verwezen lijkt te worden, in het ontwerp, volgens de laatste zin van het vorige lid, “algemeen reglement” wordt genoemd.

4. In hetzelfde lid zijn de woorden “op eenvoudig verzoek” onduidelijk. De steller van het ontwerp dient te verduidelijken wat zijn bedoeling is, en moet er rekening mee houden dat er aan de hand van de in de aanhef vermelde rechtsgrond geen verplichting opgelegd kan worden aan het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle of aan een instelling die het erkend heeft voor de uitoefening van een aantal van zijn bevoegdheden overeenkomstig het voornoemde artikel 74.

La chambre était composée de

Messieurs
de Heren

Y. KREINS,

Madame
Mevrouw

P. VANDERNOOT,
M. BAGUET,

Monsieur
De Heer

Y. DE CORDT,

Madame
Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE,

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'État,
staatsraden,

assesseur de la section de législation,
assessor van de afdeling Wetgeving,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. Y. DELVAL, auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de
Heer Y. DELVAL, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise a été
vérifiée sous le contrôle de
M. P. VANDERNOOT.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de Heer
P. VANDERNOOT.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

A.-C. VAN GEERSDAELE

Y. KREINS